



Règlement de Consultation de l'appel d'offre ouvert référencé /
Tender rules referenced :

B24-04262-CM

The translation is made for information purposes, only the French
version shall prevail.

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES DE PARIS-SACLAY	
SERVICES DES MARCHES ET ACHATS	
CEA/P-SAC/SMA	
REGLEMENT DE CONSULTATION DU 25/10/2024	
APPEL D'OFFRES OUVERT	
TENDER RULES OF THE 10/25/2024	
OPEN CALL FOR TENDERS	
FOURNITURE D'UN SCANNER 3D POUR LA RECONSTRUCTION DES PIECES FABRIQUEES PAR PROCEDE DE FABRICATION ADDITIVE ARC-FIL (WAAM)	
SUPPLY OF THREE DIMENSIONS LASER SCANNER FOR THE RECONSTRUCTION OF PARTS MANUFACTURED BY WIRE ARC ADDITIVE MANUFACTURING PROCESS	
DATE LIMITE DE RECEPTION DES OFFRES 02/12/2024 avant 16h00 LES DOSSIERS SERONT REMIS EXCLUSIVEMENT SOUS FORME DEMATERIALISEE SUR LA PLATEFORME SUIVANTE : https://www.marches-publics.gouv.fr	DEADLINE FOR RECEIPT OF TENDERS 12/02/2024 before 4 P.M BIDS SHALL BE SUBMITTED IN DEMATERIALIZED FORM ONLY ON THE FOLLOWING PLATFORM : https://www.marches-publics.gouv.fr
CONTACTS	
<p><u>La présente procédure est gérée par / The procedure is run by :</u> Camille MORZADEC : Service des Marchés et Achats / BEPII ☎ : (+33) 1.69.08.51.24 @ : camille.morzadec@cea.fr</p> <p><u>En cas d'absence, vous pouvez contacter / If absent, you can contact :</u> Marylise RIOU : Service des Marchés et Achats / BEPII ☎ : (+33) 1.69.08.39.20 @ : marylise.riou@cea.fr</p>	
INFORMATIONS EN COURS DE PROCEDURE / INFORMATION DURING THE PROCEDURE	
<p>Afin d'être informés en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation, les soumissionnaires devront indiquer leur adresse e-mail sur le site de la plateforme des achats de l'Etat.</p> <p>In order to be informed of any modification or additional information during the procedure, tenderers must fill in their e-mail address on the French State procurement Platform.</p>	



SOMMAIRE / SUMMARY

1 - OBJET - PURPOSE	3
2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS	5
3 - ETAPES DE LA PROCEDURE - PROCEDURE STEPS	6
4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT	8
5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES - APPLICATION AND OFFER EVALUATION.....	12
ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX.....	13
ANNEXE A – APPENDIX A : DAST - SUBCONTRACTING.....	13
ANNEXE B - APPENDIX B : FORME DE REMISE ET D'ENVOI DES PLIS - BIDDING ON FRANCE'S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC PLATFORM NAMED « PLACE »	14



1 - OBJET - PURPOSE

1.1 - Généralités / General points

En tant que pouvoir adjudicateur, le CEA est soumis à l'ordonnance n° 2018-1074 du 26 novembre 2018 et au décret n° 2018-1075 du 3 décembre 2018 relatifs au code de la commande publique.

La présente consultation est passée selon la procédure d'appel d'offres ouvert en application de l'article R2124-1 du décret.

Dans le cadre de cette procédure, les soumissionnaires sont tenus de remettre **un dossier de candidature et un dossier d'offre.**

Aucune négociation ne pourra avoir lieu et le CEA attire l'attention des soumissionnaires sur la nécessité de remettre une offre définitive et complète pour l'ensemble des prestations.

Aucune indemnité ne sera versée pour la remise des offres.

As a contracting authority, the CEA is subject to ordinance n° 2018-1074 of the 26th November 2018 and to decree n° 2018-1075 of the 3rd December 2018 related to the Public Procurement Code.

The present tender is established according to a "call for tender procedure" under application of article R2124-1 of the decree.

Under this procedure, tenderers are required to submit an **application file and a tender file.**

No negotiation will take place and the CA draws the attention of the tenderers to then need to submit a definitive and complete offer for all the services.

No indemnity shall be due for the submission of an offer.

1.2 - Objet du règlement de consultation / Purpose of the tender rules

Le présent règlement de consultation a pour objet de définir les conditions selon lesquelles se déroulera la consultation relative à la fourniture d'un scanner 3D pour la reconstruction des pièces fabriquées par procédé de fabrication additive arc-fil (WAAM), ci-après nommé Equipement, pour le compte du Laboratoire d'Intégration de Systèmes et des Technologies (LIST) à Direction de la Recherche Technologique (DRT) pour le CEA sur le site de Digiteo à Saclay (91).

Il s'agit d'un marché de fournitures au sens de l'article L1111-1 à 5 de l'ordonnance du 2018-1074 du 26 novembre 2018 relative au code de la commande publique.

The purpose of these consultation rules is to define the conditions under which the call for tenders procedure for the supply of three dimensions laser scanner for the reconstruction of parts manufactured by Wire Arc Additive Manufacturing Process on behalf of the DIR of the Systems and Technology Integration Laboratory (LIST) Technological Research Division (DRT) for the CEA at the Digiteo site in Saclay (91) will be carried out.

It is a supply contract in accordance with article L1111-1 to 5 of the ordinance 2018-1074 of the 26th November 2018 related to the Public Procurement Code.

1.3 - Contenu des prestations / Content of services

Le contenu des prestations est détaillé dans le projet de marché et le cahier des charges.

The content of services is detailed in the draft contract and in the technical specifications.



1.4 - Allotissement / Allotment

Le CEA a recours à un marché global en raison de l'impossibilité d'identifier des prestations distinctes.

The CEA use a global contract due to the impossibility to identify specific services.

1.5 - Variantes / Alternative solutions

La présentation de variantes n'est pas autorisée.

A défaut, le CEA considèrera l'offre présentée en variante comme irrégulière.

Alternative solutions in addition to the basic need described in the technical specifications of the CEA are not allowed.

Any alternative solution submitted by the tenderer will be considered irregular by the CEA.

1.6 - Groupement momentané d'entreprises

Le candidat pourra être soit une entreprise individuelle, soit un groupement momentané d'entreprises mais le CEA n'aura qu'un seul interlocuteur qui sera le mandataire.

En aucun cas une entreprise ne pourra cumuler une candidature en tant que :

- candidat individuel et membre d'un groupement,
- membre de plusieurs groupements que ce soit en tant que mandataire ou co-traitant,

Sauf cas particuliers définis à l'article R2142-26 du code de la commande publique, la composition du groupement ne pourra pas être modifiée en cours de procédure.

En cas de constitution d'un groupement, pour la bonne exécution du marché, celui-ci devra adopter la forme d'un groupement solidaire ou, à défaut, d'un groupement conjoint avec solidarité du mandataire préalablement à la signature du marché.

Chaque membre du groupement devra fournir les documents demandés ci-après (art. 4).

The candidate can be either an individual company or a temporary group of companies but the CEA will only have an unique contact who will be the mandatary.

Under no circumstances may a company submit an application as :

- individual candidate and member of a group of companies,
- member of several groups as a mandatary or co-contractor.

Except specific cases as defined in article R2142-46 of the French public contract code, the composition of a group of companies cannot be modified during the procedure.

In the case of the constitution of a group of companies, for the good execution of the contract, this one will have to adopt the form of a joint group of companies, if not a group of companies with a contractual solidarity of the mandatary beforehand the signature of the contract.

Each member of the group should supply the asked documents hereinafter (ART. 4).



1.7 - Sous-traitance / Subcontracting

Le Titulaire peut sous-traiter l'exécution de certaines parties de son marché à condition d'avoir obtenu du représentant du CEA l'acceptation de chaque sous-traitant.

Pour toute déclaration de sous-traitance, au moment du dépôt de l'offre ou après le dépôt de l'offre, le candidat fournit au CEA le « formulaire de demande d'acceptation de sous-traitance » qui est disponible sur demande auprès du CEA.

The Contractor can subcontract parts of the contract only if the CEA give its agreement for each subcontractor before.

For each subcontracting declaration, at the time of submitting offer or after, the tenderer shall supply to the CEA the required « subcontractor acceptance form » which is available on demand.

1.8 - Délai de validité des offres / Period of effectiveness of tenders

Le délai de validité des offres est fixé à 6 mois à compter de la date limite de réception des offres.

The period of validity of offers shall be 6 months from the deadline for receipt of tenders.

1.9 - Conditions de prix / Price terms

Les prix proposés seront établis aux conditions économiques du mois de remise de l'offre. Le caractère des prix est défini dans le projet de marché joint au présent dossier de consultation. Les prix incluent toutes les sujétions définies dans le projet de marché.

En complément des renseignements qui lui sont fournis dans le règlement de consultation, le soumissionnaire doit avoir procédé aux vérifications préalables conformément à l'article 4.1 des CGA pour établir son prix de manière forfaitaire.

Prices quoted will be established to the economic conditions of the month of submitted offer. Prices conditions are defined in the draft contract joined to the present tender rules as part of the tender folder. Prices include all constraints defined in the draft contract.

In addition to information supplied in the present document, the tenderer shall have made all prior checks according to article 4.1 of the General Purchase Conditions of the CEA (GPC) to determine its offer.

2 - DOCUMENTS APPLICABLES - APPLICABLE DOCUMENTS

2.1 - Liste des documents applicables / List of the applicable documents

En complément des modalités particulières fixées dans le présent règlement de consultation, la présente consultation est régie, dans l'ordre décroissant de priorité par les documents applicables listés dans le projet de marché **B24-04262-CM**.

Ces documents sont disponibles sur simple demande adressée par écrit au Service des Marchés et Achats à l'exception des Conditions Générales d'Achat (CGA) du CEA ainsi que du Cahier des Clauses Sociales Particulières (C2SP) qui sont téléchargeables sur le site CEA à l'adresse suivante :

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>



In addition to special terms and conditions established in the present tender rules, the tender is regulated in order of descending concern, by applicable documents listed in the draft contract **B24-04262-CM**.

These documents are available upon written request to the procurement service contact mentioned on the frontpage of this document, excepted the General Purchase Conditions of the CEA (GPC) and the Particular Social Specifications (C2SP) that are downloadable at the following address :

<http://www.cea.fr/entreprises/Pages/fournisseurs/portail-des-marches-electroniques.aspx>

2.2 - Acceptation des documents applicables / Acceptation of the applicable documents

Le soumissionnaire reconnaît expressément avoir pris connaissance et accepté les documents ci-dessus.

Ses conditions générales de vente, hormis celles issues de dispositions légales, sont inopposables quelle qu'en soit la forme.

The tenderer expressly acknowledges having read and accepted the above documents. Its general terms and conditions of sale, except those arising from legal provisions, cannot be invoked against it in any form whatsoever.

3 - ETAPES DE LA PROCEDURE - PROCEDURE STEPS

3.1 - Les étapes de la procédure / Procedure steps

3.1.1 - Le calendrier de la procédure / Procedure schedule

Etapes de la procédure / Procedure steps	Date ou délais / Date or deadlines
Questions des soumissionnaires Tenderer's questions	Au plus tard 10 jours avant la date de remise des plis At the latest 10 days before the date of receipt of tenders
Modification du DCE par le CEA Modification of the tender by the CEA	Au plus tard 6 jours avant la date limite de remise des plis At the latest 6 days before the date of receipt of tenders
Remise des plis par les soumissionnaires Deadline for submission of the tenders	Au plus tard le 02/12/2024 à 16 h 00 Before 12/02/2024 - 4 P.M
Questions complémentaires du CEA Additional questions of the CEA	Pendant toute la durée de la procédure For the entire duration of the procedure



Présentation des offres	Eventuellement
Presentation of tenders	Possibly

3.1.2 - Avant la date de réception des plis / Before the date of receipt of tenders

3.1.2.1. Questions des soumissionnaires / Tenderer's questions

Préalablement à la remise des plis, les soumissionnaires sont autorisés à poser des questions complémentaires dans le délai mentionné dans le tableau ci-dessus.

Pour toute(s) précision(s) et/ou renseignement(s) complémentaire(s), le soumissionnaire est tenu de s'adresser au Service des Marchés et Achats exclusivement et par l'intermédiaire de la plateforme de dématérialisation PLACE.

Afin d'assurer l'égalité de traitement des opérateurs économiques, le CEA s'engage à répondre aux questions pertinentes qui lui seront posées par chaque soumissionnaire et à communiquer les réponses aux autres entreprises, sauf s'il convient de préserver la confidentialité des démarches innovantes du soumissionnaire concerné.

Before the date of receipt of bids, tenderers are authorized to ask questions within the time limit mentioned in the table above.

For any additional information, the tenderer must contact the procurement department only through the electronic procurement platform PLACE.

In order to ensure equal treatment of tenderers, the CEA commits to answer any relevant question asked by a tenderer on the platform and to publish answers to every tenderers except those that ensure the confidentiality of innovative approaches of the tenderer concerned by the question.

3.1.2.2. Modifications du dossier de consultation par le CEA / Modification of the tender by the CEA

Le CEA se réserve le droit d'apporter, au plus tard dans le délai indiqué dans le tableau supra, des modifications de détail au dossier de consultation. Les soumissionnaires devront alors répondre sur la base du dossier de consultation modifié, sans pouvoir n'élever aucune réclamation à ce sujet.

The CEA reserves the right to modify, at last within the delay mentioned in the table above, the tender folder. Tenderers shall submit bids based on the tender folder modified, without being able to make any claim.

3.1.3 - Après la date limite de réception des plis / After the date of receipt of tenders

3.1.3.1. Intangibilité des offres / Intangibility of the offers

Les échanges après remise des offres seront limités à une simple clarification afin d'en faciliter la compréhension. Ils ne pourront donner lieu ni à une modification des offres, ni à une évolution de la proposition financière sauf cas particuliers définis aux articles R2152-1 et R2152-2 du Code de la commande publique. A défaut, l'offre sera déclarée irrégulière et le soumissionnaire sera écarté de la procédure.

Exchanges after the submission of tenders will be limited to a simple clarification in order to facilitate understanding. They may not give rise either to a modification of the offers or to a change in the financial proposal, except in the specific cases defined in Articles R2152-1 and R2152-2 of the Public Order Code. Failing this, the tender will be declared irregular and the tenderer will be excluded from the procedure.

3.1.3.2. Questions du CEA / Additional questions of the CEA



A l'issue de la remise des offres, le CEA se réserve la possibilité de transmettre des questions complémentaires aux soumissionnaires afin de clarifier leur offre. Ces derniers devront y répondre par écrit dans les délais impartis. A défaut de réponse dans les délais impartis, leur offre pourra être écartée de la procédure.

After the date of receipt of bids, the CEA can ask additional questions to tenderers in order to clarify their offer. Tenderers must answer in a written form on time. Offers can be rejected from the procedure if the tenderer answers after the deadline.

3.2 - Date limite de réception des plis / Deadline for receipt of tenders

Les plis des soumissionnaires devront être intégralement réceptionnés par le CEA au plus tard à la date figurant dans le tableau supra, la date et l'heure de la fin du téléchargement sur la plateforme PLACE faisant foi. Tout dossier reçu, même partiellement, après la date mentionnée ci-dessus sera considéré comme remis hors délai et écarté de la procédure.

Tenderer's bids must be received by the CEA at the latest at the deadline mentioned in the table above, the date and the time of the end of the download on PLACE platform is authoritative. Any bid received, even partially, after the date mentioned above will be considered submitted out of time and will be rejected.

3.3 - Forme de remise et d'envoi des plis / Bidding on public procurement platform

Les soumissionnaires ont l'obligation de déposer leur pli par voie électronique sur la plateforme PLACE (<https://www.marches-publics.gouv.fr>).
Les modalités de remise sont indiquées dans l'Annexe B intitulée « forme de remise des dossiers ».

Tenderers must submit bids electronically on PLACE platform (<https://www.marches-publics.gouv.fr>).
Practical details regarding submission are explained in Appendix B « Bidding on France's national public procurement electronic platform named PLACE ».

3.4 - Annulation de la procédure / End of the procedure

Sans que sa responsabilité ne puisse être engagée, le CEA se réserve la possibilité :

- de déclarer la procédure infructueuse s'il n'a pas obtenu d'offres ou si aucune des offres reçues ne lui paraît acceptable, régulière ou appropriée,
- de ne pas donner suite à la consultation.

Without any liability, the CEA reserves the right to :

- declare the tendering procedure unsuccessful if there is no offer or if none of the offers submitted were acceptable, regular or appropriate
- decide not to proceed with the tendering procedure.

4 - CONTENU DES PLIS - TENDER CONTENT

La réponse à la présente consultation sera composée impérativement d'un dossier de candidature et d'un dossier d'offre, incluant les éléments suivants :

The offer, must be made up of an application folder and an offer folder, containing the following documents :



**4.1 - Documents remis au titre de la candidature / Documents issued as part of the
application folder**

a.	Une fiche précisant les coordonnées de l'interlocuteur technique et commercial pour le dossier (nom, mail, adresse, numéros de téléphone), ----- A note specifying contact details for technical and commercial matters (name, e-mail, address, phone).
b.	En cas de groupement d'entreprises, une lettre d'habilitation du mandataire par ses co-traitants et la convention de groupement dûment signée, ----- In the case of a group of companies, a letter of authorisation of the leader by his co-contractors and the grouping agreement duly signed,
c.	A titre informatif, un extrait de l'inscription au registre du commerce et des sociétés (K ou K bis) ou équivalents, datant de moins de 3 mois, ----- For information purposes, an extract of the registration in the register of commerce and companies (K or K bis equivalent), dated on less than 3 months,
d.	Lorsqu'il appartient à un groupe, une attestation certifiant de son autonomie commerciale et de sa situation de concurrence vis-à-vis des autres entreprises du groupe. ----- When the tenderer belongs to a group, a certificate attesting its commercial autonomy and its competitive position in relation to other stakeholders in the group.
e.	Les attestations d'assurance civile, professionnelle, en cours de validité, ----- A valid professional liability insurance certificate,
f.	La copie du ou des jugements prononcés s'il est en redressement judiciaire, ----- Copy of the judgments pronounced if the bidder is in legal redress,
g.	Les attestations et certificats fiscaux et sociaux datant de moins de 6 mois, délivrés par les administrations et organismes compétents, ----- Valid payment of taxes and social declaration certificates issued by an accredited body, not older than 6 months.
h.	Les données relatives à la capacité financière de la société (chiffre d'affaires, résultat et chiffre d'affaires réalisé avec le CEA pour les trois dernières années), ----- Data related to the financial capacity of the tenderer (turnover, turnover achieved with the CEA as a whole for the last three years).
i.	Un dossier présentant les capacités de l'entreprise qui devra détailler : - les moyens techniques et humains de l'entreprise, - une note sur l'organisation de la société, - les références pour des opérations similaires exécutées dans les trois dernières années. Les références présentées devront mentionner le nom du projet, la date, le lieu d'exécution, les coordonnées du client, la nature et le montant des opérations effectuées. - tout certificat ou qualification en adéquation avec le marché en cours de validité, délivrés par un organisme agréé. ----- A file presenting the capacities of the company that shall detail : - technical and human means of the company, - a note regarding the organizational structure of the company,



Règlement de Consultation de l'appel d'offre ouvert référencé /
Tender rules referenced :

B24-04262-CM

The translation is made for information purposes, only the French
version shall prevail.

	<ul style="list-style-type: none">- references for similar services made within the last 3 years. The references presented must indicate the name of the project, the date, the place of performance, the contact details of the client, the nature and the amount of the operations carried out.- any valid certificate or qualification in line with the contract, issued by an accredited body.
j.	<p>Le chiffre d'affaires réalisé avec l'ensemble du CEA d'une part et le CEA Paris-Saclay sur les trois dernières années,</p> <p>-----</p> <p>Turnover achieved with the CEA as a whole on the one hand and the CEA Paris-Saclay for the past three years,</p>



4.2 - Documents remis au titre de l'offre / Documents issued as part of the offer folder

a.	<p>Le projet de marché, dûment complété de façon manuscrite, paraphé et signé attestant de l'acceptation de ses termes par le soumissionnaire,</p> <p>The draft contract, duly filled, signed and initialed, certifying acceptance of its terms and conditions by the bidder,</p>
b.	<p>Une proposition financière selon le fichier Excel « Annexe Financière / Financial Appendix » joint au DCE. Le défaut de remise de la décomposition des prix selon le formalisme demandé constitue un motif d'irrégularité de l'offre. L'annexe financière du CEA peut être accompagnée d'une offre financière détaillée selon le format de réponse commerciale des soumissionnaires.</p> <p>A financial proposal in the framework of the Excel file « Annexe Financière / Financial Appendix » included in the tender folder. If the price breakdown is missing, the tender shall be deemed to be non compliant. The tenderer can join a financial proposal according to its own framework in addition to CEA's price breakdown.</p>
c.	<p>Une proposition technique précisant les dispositions que l'entreprise s'engage à adopter pour l'exécution de la prestation et notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ le détail des performances atteintes et des fonctionnalités de l'Equipement fourni selon les points listés au cahier des charges. ⇒ Le détail des prestations de maintenance (préventive, corrective) ⇒ le pays de provenance de l'Equipement, le HS Code (code de nomenclature douanière des produits) et les termes de livraisons sur site CEA ⇒ Les dimensions de l'Equipement ⇒ La documentation listée aux points 4.2 du cahier des charges, ⇒ Un descriptif des engagements que la société prend en vue de promouvoir le développement durable, ⇒ l'organisation prévue pour la réalisation de la prestation avec : <ul style="list-style-type: none"> - un calendrier détaillé d'exécution des prestations, précisant les différentes phases ainsi que leur durée prévisionnelle (correspondance à l'article « délais d'exécution » du projet de marché qui peut être plus détaillé ici). - la gestion des interventions en garantie / maintenance et leur contenu, - le nombre, la qualification et les habilitations du personnel appelé à intervenir sur le site du CEA pendant la garantie /maintenance. <p>A technical proposal specifying the provisions that the company will adopt to perform the services notably :</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ the detail of achieved performances and features of the Equipment as specified in CEA's technical specifications, ⇒ the description of all maintenance operations ⇒ the country of origin, the customs stock number of the Equipment (HS code), and terms of delivery of the Equipment ⇒ The dimensions of the Equipment ⇒ The documentation as detailed in CEA's technical specifications (§4.2), ⇒ A description of the company's commitments to promoting sustainable development, ⇒ organization scheduled to perform the services including : <ul style="list-style-type: none"> - a detailed schedule for the execution of the services, specifying the different phases as well as their estimated duration (corresponding to the article "execution time" of the draft contract which can be more detailed here). - the management of the interventions in guarantee / maintenance and their contents, - the number, qualification and authorizations of the personnel called upon to intervene on the CEA site during the warranty/maintenance.



d.	<p>La sous-traitance : les soumissionnaires devront indiquer la nature, le volume et le montant des prestations qui seraient sous-traitées, la liste des sous-traitants envisagés, accompagnée des demandes d'acceptation de sous-traitants conformes aux modèles joints dans l'Annexe A du présent document,</p> <p>Si l'entreprise envisage de sous-traiter une partie du marché, elle devra faire connaître, lors de sa soumission, l'identité, l'adresse de son (ou de ses) sous-traitant (s) et la nature des parties sous-traitées. Les sous-traitants pourront également être déclarés en cours d'exécution du marché. Le CEA se réserve le droit de demander la communication du (ou des) contrat (s) de sous-traitance ou (et) de ne pas accepter un (ou des) sous-traitant (s) proposé (s).</p> <p>Le Titulaire retenu présentera obligatoirement et préalablement tout sous-traitant à l'acceptation du CEA tout au long de la réalisation de la prestation en se conformant expressément au cadre fourni en annexe.</p>
	<p>Subcontracting : tenderers shall indicate the nature, the volume and the amount of the services which would be subcontracted, the list of considered subcontractors, accompanied with the requests for acceptance of subcontractors in accordance with the model available upon request.</p> <p>If the tenderer intends to subcontract a part of the contract, it shall provide to the CEA, at the time of its submission, the identity, the address of its subcontractor (s) and the nature of the subcontracted parts. Subcontractors may also be declared in the course of execution of the contract. The CEA reserves the right to request the communication of the subcontract (s) or (and) not to accept a subcontractor (s) proposed.</p> <p>The Contractor shall submit any subcontractor to the acceptance of the CEA throughout the performance of the services by expressly complying with the framework provided upon request.</p>

5 - JUGEMENT DES CANDIDATURES ET DES OFFRES - APPLICATION AND OFFER EVALUATION

5.1 - Candidature / Application

<p>Après examen de la conformité administrative du dossier de candidature, les candidatures seront jugées d'après les critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none">- la capacité juridique et financière de l'entreprise,- la capacité professionnelle : moyens humains, matériels, compétences et références dans la fourniture d'équipements équivalents.
<p>After review of the formal administrative eligibility of the application form (application folder), applications will be judged on the basis of the following criteria :</p> <ul style="list-style-type: none">- legal and financial capacity of the bidder,- professional ability : qualifications, human and material resources, skills and references in the field of services to provide.

5.2 - Offre / Offer

Les offres conformes seront notées sur la base des critères pondérés suivants / Compliant offers will be evaluated on the basis of following hierarchical criteria :

N°	Critères / Criteria	Notation ----- Scoring
----	---------------------	------------------------------



1	<p>Les performances et la qualité des caractéristiques techniques de l'Equipement fourni (précision de l'Equipement, facilité d'utilisation, ergonomie)</p> <p>-----</p> <p>The performance and quality of the technical characteristics of the Equipment furnished (precision of the Equipment, easy to us, ergonomic)</p>	60 Points
2	<p>Le prix selon le cadre de décomposition des prix du fichier Excel « Annexe Financière / Financial Appendix ».</p> <p>-----</p> <p>Price according to the price breakdown in Excel file « Annexe Financière / Financial Appendix ».</p>	40 Points
<p>Le projet de marché comprend des options dites « obligatoires » et des options « facultatives ».</p> <p>Toutes les options dites « obligatoires » seront prises en compte lors de l'analyse et la comparaison des offres. Si un soumissionnaire remet une offre sans proposer toutes les offres dites « obligatoires », son offre sera jugée incomplète. Elle sera déclarée non conforme et sera évincée de la procédure.</p> <p>En revanche, le soumissionnaire est libre de remettre une offre ou non pour les options dites « facultatives. Ces options dites « facultatives » ne seront pas prises en compte pour la comparaison des offres contrairement aux options dites « obligatoires ».</p>		
<p>The draft contract includes both 'mandatory' and 'optional' options.</p> <p>All the so-called 'mandatory' options will be taken into account when analysing and comparing the tenders. If a tenderer submits a tender without proposing all the so-called 'mandatory' options, its tender will be deemed incomplete. It will be declared non-compliant and will be excluded from the procedure.</p> <p>On the other hand, the tenderer is free to submit a tender or not for the so-called 'facultative' options.</p>		

ANNEXE FINANCIERE - FINANCIAL APPENDIX

Le cadre de décomposition des prix figure dans le fichier Excel « Annexe Financière / Financial Appendix ».

The price breakdown features in Excel file « Annexe Financière / Financial Appendix ».

ANNEXE A – APPENDIX A : DAST - SUBCONTRACTING



L'annexe A comprend **les formulaires de Demande d'Acceptation de sous-traitance (DAST)** pour la sous-traitance de rang 1 et de rang 2.

Une notice explicative accompagne ces 2 formulaires.

Cette annexe est uniquement disponible sur demande et n'est pas fournie avec le dossier de consultation.

Appendix A includes the first and second tier subcontractor acceptance forms (french named DAST).

An explanatory note is attached to these two forms.

This appendix is only available upon request and is not included in the tender folder.

ANNEXE B - APPENDIX B : FORME DE REMISE ET D'ENVOI DES PLIS - BIDDING ON FRANCE'S NATIONAL PUBLIC PROCUREMENT ELECTRONIC PLATFORM NAMED « PLACE »

Cette annexe renseigne les soumissionnaires sur les modalités et l'utilisation de la plateforme de dématérialisation PLACE accessible à l'adresse suivante :

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

This appendix is intended to inform the bidder with terms and use of « PLACE » platform downloadable at the following address:

<https://www.marches-publics.gouv.fr>

Introduction :

Le soumissionnaire doit s'inscrire sur PLACE ou disposer d'un compte :

- pour répondre aux consultations du CEA. Pour cela, nous vous invitons à vérifier les pré-requis techniques disponibles depuis la page d'accueil de PLACE et de vous munir de votre n° de SIRET,
- afin d'être informé en cours de procédure de tout complément et/ou toute modification du dossier de consultation. Pour cela, les soumissionnaires devront s'identifier en indiquant leur adresse Email sur PLACE lors du téléchargement du dossier de consultation. Les téléchargements anonymes ne permettent pas de bénéficier de manière automatique des informations publiées par le CEA en cours de procédure.

Le soumissionnaire doit anticiper toutes les éventuelles difficultés de téléchargement et respecter les modalités imposées par le présent règlement.

Pour toute question, vous pouvez vous référer à :

- la rubrique « Aide » de PLACE,
- contacter le support informatique de la PLateforme des AChats de l'Etat au 01 76 64 74 07.

The bidder must be registered on PLACE platform or must have an account in order to :



Règlement de Consultation de l'appel d'offre ouvert référencé /
Tender rules referenced :

B24-04262-CM

The translation is made for information purposes, only the French version shall prevail.

- submit offers for tenders published by the CEA. To this end, it is necessary to check technical requirements available from homepage (at the bottom edge of the screen) and to have a commercial and administrative registration number such as the Data Universal Numbering System (DUNS).
- in order to be informed of any modification or additional information during the procedure. To this end, tenderers must fill-in their e-mail address during the downloading process of the tender file. Anonymous downloads do not automatically enable to access additional information published by the CEA during the procedure.

The bidder must anticipate any potential downloading issues and must respect every imposed condition by the present tender rules.

For any question, you can refer to :

- the « Aide » (« help ») section of PLACE,
- the technical hotline available at the following number : 00 33 1 76 64 74 07.

Constitution des enveloppes électroniques / Set up of electronic envelopes :

Les enveloppes de candidature et d'offre doivent se présenter sous la forme d'un fichier unique au format.zip contenant les éléments mentionnés dans le règlement de consultation. Ces éléments seront des fichiers dans l'un des formats suivants :

- format Word (.docx),
- format Acrobat (.pdf),
- format Excel (.xlsx).

Ces fichiers seront nommés selon le contenu du fichier (par exemple : projet de marché.doc).

Le nom donné à l'enveloppe électronique de candidature sera ref-xxxx-yyy-candidature.zip où :

- ref est la référence donnée à la consultation,
- xxxx est la raison sociale de l'entreprise,
- yyy est l'objet du marché.

Le nom donné à l'enveloppe électronique d'offre sera ref-xxxx-yyy-offre.zip où :

- ref est la référence donnée à la consultation,
- xxxx est la raison sociale de l'entreprise,
- yyy est l'objet du marché.

Application folder and/or bid folder envelopes must be in a single .zip file including all elements mentioned in the request for proposal or tendering rules documents. These elements can be provided under the following formats :

- Word format (.docx),
- Acrobat format (.pdf),
- Excel format (.xlsx).

These files will be named according to the content of the file (example: « draft contract.doc »).

The name given to the electronic envelope of the application folder will be labelled ref-xxxx-yyy-application.zip where :

- ref is the reference given to the procedure,
- xxxx is the company's name,
- yyy is the purpose of the contract.

The name given to the electronic envelope of the bid folder will be labelled ref-xxxx-yyy-bid.zip where :



- ref is the reference given to the procedure,
- xxxx is the company's name,
- yyyy is the purpose of the contract.

La co-traitance / Co-contracting :

Dans le cas de co-traitance, les éléments qui le nécessitent (attestation sur l'honneur ...) seront signés par l'ensemble des entreprises co-traitantes, à l'aide de l'outil de signature disponible gratuitement en téléchargement sur la plateforme. Les fichiers .zip ainsi créés (contenant les fichiers et les signatures) seront insérés dans les enveloppes zip de candidature ou d'offre. Seul le mandataire du groupement remettra la réponse électronique sur la plateforme en utilisant son certificat.

In case of co-contracting, required elements (sworn statement ...) shall be signed by all co-contractors, using the signature tool available for download at no charge on the platform. Created .zip files (containing files and signatures) will be integrated in zip envelope for application or offer. Only the leader of the consortium will submit the electronic bid on the platform by using its certificate.

Envoi par le soumissionnaire de plusieurs réponses électroniques à une même consultation Mailing of several offers by the tenderer for a single purchasing procedure

Le soumissionnaire peut remettre au CEA plusieurs réponses électroniques pour une même consultation, notamment en cas d'oubli, de correction, de complément, et ce avant la date limite de réponse telle que définie dans le présent règlement.

Dans ce cas, le CEA ne prendra en compte que la dernière réponse reçue (les envois précédents ne seront pas ouverts).

En conséquence, le soumissionnaire prendra toutes les dispositions utiles pour envoyer un dossier complet à chaque réponse, dans les délais impartis.

The tenderer may issue several electronic proposals for a single purchasing procedure, particularly in case of omission, correction, addition.

In that case, the CEA will only take into account the last bid submitted (previous bids will not be opened).

Therefore, the tenderer will make all the necessary arrangements to submit, on time, a complete folder for each response.

Possibilité de remettre une copie de sauvegarde / Possibility to submit a backup copy

Le soumissionnaire peut envoyer parallèlement une copie de sauvegarde des documents qui ont fait l'objet de la transmission électronique soit sur support papier, soit sur support physique électronique.

La copie de sauvegarde, remise dans un pli scellé comportant la mention lisible "copie de sauvegarde" doit être envoyée dans les délais impartis de réception des offres à l'adresse suivante :

**COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES
CEA PARIS-SACLAY**

Bureau du courrier (bât. 464)

Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98

91191 GIF SUR YVETTE CEDEX

La copie de sauvegarde sera ouverte :



Règlement de Consultation de l'appel d'offre ouvert référencé /
Tender rules referenced :

B24-04262-CM

The translation is made for information purposes, only the French version shall prevail.

- lorsqu'il est détecté un programme informatique malveillant dans les offres transmises par voie électronique,
- lorsqu'une offre transmise par voie électronique n'est pas parvenue dans les délais impartis de réception ou bien n'a pas pu être ouverte par le CEA (à la condition que la copie de sauvegarde soit arrivée dans les délais de réception).

At the same time, the tenderer can send a backup copy of documents submitted electronically, whether by paper or electronic means.

The backup copy, submitted under seal and bearing the clear indication "copie de sauvegarde / backup copy" shall be sent before the deadline for receipt of tenders mentioned in the frontpage of this tender rules at the following adress :

COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE ET AUX ENERGIES ALTERNATIVES

CEA PARIS-SACLAY

Bureau du courrier (bât. 464)

Pour le Service des Marchés et Achats - PC 98

91191 GIF SUR YVETTE CEDEX

The backup copy will only be opened :

- if a malware is detected in bids submitted electronically,
- if a bid submitted electronically arrives after the deadline for receipt of tenders or if the CEA fails to open the bid (on the condition that the backup copy has arrived within the time limit set for this purpose).

Les questions relatives à la consultation / Questions related to the procedure :

Les questions d'ordre administratif, commercial ou technique, concernant la consultation seront posées via la plateforme en cliquant sur le lien « poser une question ».

Avant de pouvoir poser une question, les soumissionnaires doivent :

- accepter les conditions générales d'utilisation de la plate-forme,
- renseigner leur identité.

Nota bene : il est indispensable de bien renseigner le champ « e-mail » dans la mesure où cette adresse sera utilisée par le CEA pour répondre à la question.

Il est rappelé que les mêmes questions peuvent être adressées à l'adresse de l'acheteur en charge du dossier.

Administrative, commercial or technical questions regarding the present procedure shall be asked via the platform by clicking on the intended procedure on the link « poser une question » / « ask a question ».

Before asking a question, the tenderer shall :

- accept general terms of use of the platform,
- fill-in its identity.

Nota bene : it is mandatory to fill-in the field « e-mail » correctly since this electronic address will be used by the CEA to answer the question.

It is reminded that these same questions can be issued to the address of the purchaser handling the procedure.

Les échanges par voie dématérialisée avec les entreprises / Dematerialized exchanges :



Règlement de Consultation de l'appel d'offre ouvert référencé /
Tender rules referenced :

B24-04262-CM

The translation is made for information purposes, only the French
version shall prevail.

Après l'ouverture des offres, le CEA pourra communiquer avec les soumissionnaires via la
« messagerie sécurisée » de la plateforme pour les soumissionnaires inscrits.

After the opening of bids, the CEA and the tenderer/user can correspond via the
« secure mail » service of the platform for any registered tenderer/user.